

# BEIJING TOKOTOKO

since 1997

CONTENTS

June 2010 Vol.147

P06~11

## 京劇・日舞のコラボレーション 西遊記 三蔵絶対絶命！

### トピックス

- 04 北京ニュー
- 25 住みたい家
- 31 VISTA健康とぴくす
- 33 中国を見る読む集める
- 44 こばじゅん日記

### レギュラー

- 29 まりさんのお茶ブレイク
- 34 ことばのたまてばこ
- 39 クラシファイド
- 36 イベント情報



表紙写真撮影 張穎(ZhangYing)



(詳細内容、その他記事は6~11頁をご覧ください。)

太極拳の源流

## 太祖太極拳

伝統文化教室

日本内閣府認証NPO法人

Sui-Ten

萃点

入学・見学随時受付

↓詳しくは↓

<http://www.sui-ten.org>

総合お問合せメール: [info@sui-ten.org](mailto:info@sui-ten.org) (日本語)

- ☆中国政府認定武术学校
- ☆留学生、外国人学生多数在籍
- ☆各種武器術など個人の要求に合わせた授業設定が可能
- ☆出張授業可(条件応相談)
- ☆日本支部有、帰国しても続けられる！

連絡先：北京弘武堂拳社

159-0100-7298 (左) 中国語

134-2607-9485 (陳) 英語可

中国国家資格取得

## 中国茶

- ☆日本からの研修受け入れなど実績豊富、日本人学生多数在籍
- ☆各種銘茶の産地に依託農園所有安全、高品質の高級茶葉を使用
- ☆全国でも有数の高度な資格とスキルを持つ講師が直接指導

☆中医クラスも開講 !!!

連絡先：春潮茶文化発展センター  
136-5100-5667 (藤井)





撮影：張麗

## 京劇・日舞のコラボレーション 西遊記 三蔵絶対絶命！(京劇・日舞) 三番叟・藤娘(日本舞踊)

京劇と日本舞踊を融合させた舞台「西遊記 三蔵絶対絶命！」が、北京第四中学校大講堂で3月10日と13日に上演されました。日本でも横浜市港北区の慶応大の藤原洋記念ホールで3月1日に上演され大好評でしたが、北京でも2日間とも大盛況で日中の観客を大いに沸かせました。

日舞と京劇のコラボレーションは、慶応高校の中国語教諭、人見豊さんが企画した。二〇〇八年秋の初演に続いて二回目となり、初の中国上陸です。慶応高校で中国語講師をしている盧思さんが北京の京劇の名家出身で、人見さんの教え子で同大経済学部三年の藤間恵磨（けいま）さんが日舞の宗家藤間流の師範という縁で、異色のコラボが実現しました。また会場となった北京第四中学校は慶応高校の姉妹校で交流があります。今回の公演は風雷京劇団の協力を得、国家京劇院所属の京劇俳優石山雄太さんも参加しています。

### 公演は大盛況！

一階席だけでなく二階席までお客さんが入り、期待と熱気一杯で開場。

#### 最初の演目は《三番叟》

鼓の音が鳴り響き舞手の藤間恵磨が登場。緊張感と幽遠でありながらスピーディな動きに魅了されます。藤間恵磨の流派である藤間流は日本舞踊の中でもダイナミックな表現を得意とする歌舞伎的な色合いの濃い流派です。



撮影：張麗

#### 次の演目は《藤娘》

艶やかな衣装の盧思が登場するとそれだけで会場から溜息が漏れます。曲の合間に舞台の袖に消えるたび華やかなオレンジの衣装から清楚な白の衣装、そして鮮やかな紅の衣装に早変わりです。

艶やかな舞に拍手喝さいの後は《京劇と日本舞踊の相違と類似点》盧思とチャンチンホイの中国語・日本語トークで京劇と日本舞踊の違いと共通点を動作を、実演を交えて説明します。これにより続く演目がさらに分りやすく楽しくなりました。



撮影：張麗



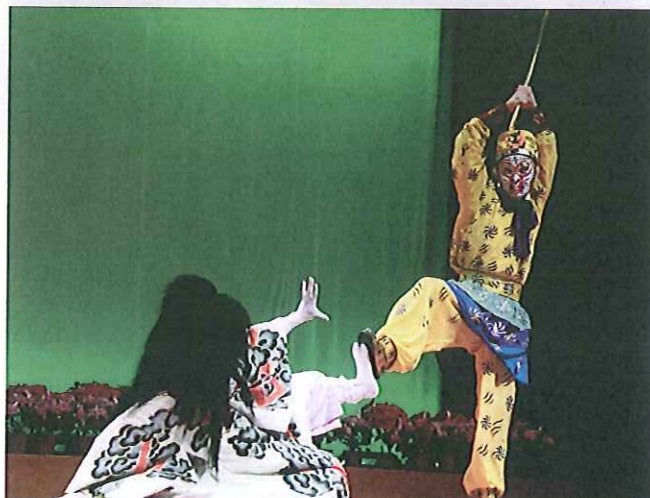
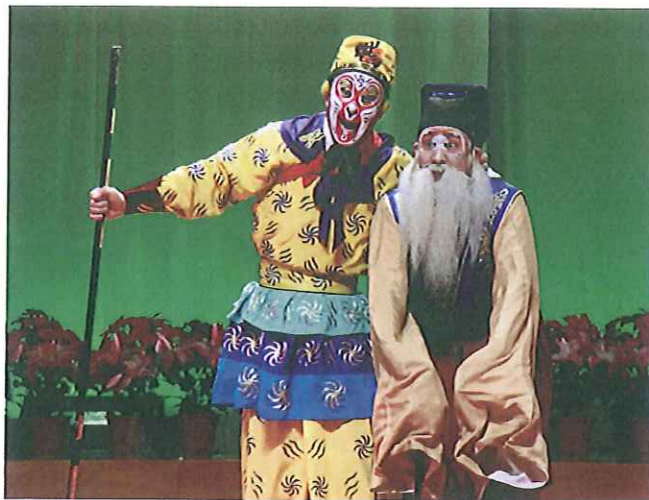
※藤娘の衣装はとても重くて全部で30キロもあります。京劇の衣装にも重いものがありますがこんなに重くはありません。特に袖、京劇の衣装はこんなに袖の重いものはありません。初めて着た時は腕に布団をぶら下げているように感じました。※京劇の歩き方はつま先を上げて歩きますが日舞はすり足です。これは京劇は厚い絨毯の上で演じますが日舞は板敷きの上で上演するからでしょう。  
《京劇と日本舞踊の相違と類似点》より

ここで来賓の紹介がありました。日本大使館より駐在文化公使山田重夫氏が来ています。今回の公演を記念してご挨拶を頂きました。もう一人会場を大いに沸かせたのが六小齡童です。紹劇の俳優で孫悟空を演じて並ぶもの無し、「生きる孫悟空」と呼ばれた六齡童を父とし、大ヒットした中国のテレビドラマ「西遊記」で孫悟空を演じた人気俳優です。六小齡童が客席から手を振ると中国人の観客から歓声が上がりました。

5分間の休憩を挟んでいよいよ日本舞踊と京劇のコラボレーション《西遊記「鷹愁澗・三蔵法師白馬を得る」の巻》の上演です。

風雷京劇団のメンバーが京劇の特徴である華やかに躍動的な動きで白龍の手下を演じたのち、眷属たちにかしずかれ日本舞踊の幽玄な白龍（藤間恵磨）の登場です。一方孫悟空（石山雄太）と三蔵法師（唐淑安・風雷京劇団）は伝統的な京劇のスタイルで登場です。孫悟空は三蔵法師一人を残し食べ物を探しに出かけてしまいます。一人になった三蔵法師を村娘に化けた白龍が攫ってゆきます。帰ってきた孫悟空は三蔵法師がいないことに驚き土地神（チャンチンホイ）を呼び出して詰問し、三蔵法師を助けるべく竜王のもとへ駆けつけます。かくして白龍とその配下たちと孫悟空の激しい戦いが繰り広げられます。歌舞伎的な日舞と京劇が融合し不思議で魅力的な立ち回りが続きます。白龍を打ち倒さんとしたところへ観世音菩薩（盧思）が現れ「この龍は罪を償うため馬となり三蔵法師を乗せて旅する定めのもの」と、とりなします。こうして三蔵法師は白龍の変じた白馬を手に入れたのでした。

日本舞踊と京劇の似ているけど違う、けれどもどちらも魅力的な二つの伝統芸能の融合した舞台。日本人の観客は日舞の魅力を改めて知り、京劇の楽しさを知ることができたのではないのでしょうか。中国人の観客も京劇はなじみはあってもなかなか劇場まで見に行くことがありません。生の京劇に触れることで京劇の魅力を再確認して楽しんだ上にほとんどが初体験の日本舞踊、それも歌舞伎の要素たっぷりの表現に驚きつつも楽しんでいました。



撮影：張頌

撮影：張頌





今回の公演の企画・制作を担当した

## 人見豊さん

(ひとみみのる、1946年生まれ)

漢文・中国語関連参考書の著者。文学博士。また高校教師として慶應義塾高等学校にて中国語・漢文を担当。元ザ・タイガースのメンバー。京都府出身。

### Q) 今回のような活動(公演)を始められたきっかけは?

慶應義塾高等学校に中国語を教えに来た盧思さんとの出会いからはじまりました。盧思さんは多芸多才な方で画家でもあります。京劇の名家の出身で京劇俳優でもあります。生徒達に古典に対する認識を深めてもらうためにも、これを活用しない手はない、と盧思さんに演じてもらい京劇を紹介したのがきっかけです。高校生、大学生に限らずみんなに見てもらい楽しんでもらえるものを紹介したいという思いで、それは日本でも外国でも構わなかったんです。

### Q) これからの公演の計画や予定はありますか?

この先の公演の計画は今のところ何も立ってません。この公演も個人で全てを賄っているため、続けていくのは難しいんです。皆さんの声もあって続けていくとすれば援助が必要となってきます。前の公演で僕は今回でおしまいかなと思っていましたが、共演者の石山さんやチャン・チンホイより「これは一回だけでやめるのは勿体無い!」というメールを貰いまして。ならば好評だったしもう一回やってみようかなということになりました。昨年の11月ごろ公演の予定でしたが色々準備が整わなくて今年の3月になりました。

この公演は、ちょっと誇張した言い方になるけど「世界で初めての試みです」。日本人と中国人が同じ舞台上に立っても日本舞踊と京劇で水と油のように交わらない形ではあったと思うんですけど、日本語と中国語が混ざり合っている。これは今回演じている彼らにしかできない舞台です。今後あとに続けようとする人が出て難しいと思います。そういう面でもこういう機会はないかもしれません。

中国でも古典というものを省みなくなっている。だからそれをもっと戻そうとすでに学校教育の中で京劇を見せたり聞かせたりしている。それと同じようなことが日本でも行われ

るとしたらこういった公演のニーズがあると思います。

### Q) 北京の日本人留学生にメッセージをお願いします。

単に語学を学ぶだけでなく中国文化というのは色んな部分に出ているので広く見る必要があります。社会の成り立っていて、文化が成り立っているし、生活も成り立っている。そういったものにも目を向けて語学を勉強していかないと本当の中国人を理解することはできないだろうし、我々もそうですが、より広く自分達の文化を見る鏡として中国を使えばいい。

中国を見て自分自身を見る、またその逆もあり。そういうことがより深く自分自身を知る道になる。中国語を学ぶことが自分が自分自身の日本語って何だったのかなあということが分かるきっかけになる。そこにこれまで英語を習ってきているから3つ並べてみて、中国語はどの位置にあるのか、日本語はどの位置にあるのか、英語はどの位置にあるのか、相対化ができる。

こういう面から考えてゆけば考え方があまり偏ったものではなく、色んなものをなるほどこういうもので成り立っているんだ、こういった人たちはこういう考えなんだとよく分る。これが語学をやっていくということで、それはつまり自分をよく知ることですね。

他者を知ることで自分が分るそういった面で語学をやっていくとより深く分る。そういった面でもがんばって語学を勉強して欲しい。



協賛: 慶應義塾宮田語力充実資金、エイベックス・エンタテインメント株式会社、プラチナ万年筆株式会社  
後援: 日本国駐中華人民共和国大使館  
演出: 松岩(北京風雷京劇団団長)  
協力: 風雷京劇団(北京公演)、春詠流宗家東家 春詠妙右衛門  
広報・撮影: 張穎  
主催: 中国北京市第四中学  
企画・制作: 人見豊(慶應義塾高等学校)

## 張穎(Zhang Ying)

上海人。上海外国語大学日本文学修士。日本企業の海外採用で03年来日。以降、写真撮影の魅力に目覚めた。今、フリーランスの日中同時通訳逐次通訳や翻訳、コーディネータ、講師など日中国関係の仕事を中心にながらも、美しいものへの視線やそれを写しとめたいという衝動を大に写真作家として撮影・執筆活動が続いている。

NPO法人日中写真文化交流協会会員。

2010年上海万博公園彫刻プロジェクト日本委員会実行委員。

今回は慶應普通部非常勤講師を勤めた時からのご縁で、公演全体の広報撮影を担当することになった。

個人サイト: <http://yings-eyes.spaces.live.com>

※中青学研が中国全土で発行する写真雑誌『CAPA先鋒撮影』(6月1日発行)に張穎さんの「結縁中国京劇、結縁日本舞踊」の文章と写真(6ページ)が掲載されます。

## さおの見た舞台



↑京劇の石山さん  
視察室に到着中



本舞台の最終打  
ち合わせ

着付けはう  
ががいです。  
京劇の衣装は  
も興味津々で  
見ていまし  
た。



この衣装は30キロあるのです。

京劇の家計も大変です。



孫悟空を演じた

## 石山雄太さん

(いしやまゆうた 1975年生まれ)



撮影：攝経

中国や日本で活動する京劇界初の日本人（外国人）俳優。専門は「武丑（立ち回りを演じる道化役）」。

小学生のとき、京劇の来日公演で孫悟空を見て以来京劇に魅了される。1993年 - 2001年 中国戯曲学院（附属中〜大学）で京劇を学ぶ。卒業後、京劇界初の外国人の京劇俳優として中国文化部（日本の文部科学省に相当）直属の国家京劇院に所属。東京都出身。

### Q 日本舞踊とのコラボは初めてですか？

実はあります。学生時代に花柳流の花柳千代先生の入門と『大敦煌』という大舞踊劇を北京でやったことがあります。

### Q 日本舞踊とのコラボで難しいところは？

京劇もそうですが、様式的なもので凄く似たところもあるんですが、似ているからこそ区別が大きいんです。例えば見得一つにしても、見得を切る間、見得の切り方、ちょっとしたところかなり違います。

観客として見た時には、ああ凄く似ていると思ったんですが演じることで、今回は日本舞踊で演じる白龍との立ち回りのなかに歌舞伎方式（日本舞踊方式）を入れていますからよく分りましたね。見得の切り方なんかが違うんだなあ、似ているようでちょっとしたことが違うんだなあと身をもって体験することが出来ました。

### Q 日本でも色々活動されていますね。

日本は故郷でもありますし日本での公演も機会作って続けてゆくつもりです。昨年は中国国家京劇団の3ヶ月の日本公演もありました。劇団としても日本は一大公演市場となっています。日中両国でできることを続けていきたいと思いますね。

### Q 今は何処でどのような舞台に立つことが多いのですか？

ときどき劇団内（中国国家京劇院）での公演に参加することもありますし、今回のようなプロデュース公演に参加することもあります。色んなところでやります。あと、たとえば結婚式の会場で余興で呼ばれたこともあります。大小を問わず色んなところでやっています。

### Q 私の結婚式に孫悟空を呼びたいと思ったら？

ご用命くだされば駆けつけてお祝いさせていただきます。

### Q 学生時代、劇団に入って直ぐ、そして現在、変わったところはありますか？

学生時代は皆に追いつけ追い越せってことだけでした。入団したての頃は学生時代の延長のようで、余裕がなかった。未だに余裕が有るというわけではございませんが、少しは楽に鷹揚にもの考えることができるようになったかと思います。

### Q 中国では学校教育の中に京劇の鑑賞が取り入れられていますが、これについてどう思われますか？

大変良いことだと思います。こういったものはどんどん失われていきますから必要なことだと思います。まずは良い悪いの前に知ってもらわないとしかたがないですから。残念ながら伝統劇というのは失われる方向に陥ってますから。まずはこんなものが存在するんだってことを認識してもらうために色んなところでやってもらいたいし、我々演技者としても色んな事をして、色んなところに出て、こういった公演もやっていくことだと思いますね。

### Q 目標としているのは？

素晴らしい孫悟空俳優！。これは私の最大のそして最低限の目標です。

### Q 今回の公演は如何でしたか？

今回は新機軸の演出です。日本舞踊と京劇のコラボ、いまだに実験段階ですよ。これが完成した形とはもちろん思いません。これが足りない、あれが足りないと思っていることも沢山あるんですけど、やっているうちに気づいてきたことが多いんです。演劇のよいところは、こう観客と交流する中で足りないところが分ったり、ここはこういう反応が有ると分ったりします。こういった試みというのは色々続けてゆきたいと思っています。

今回の公演には招待した二人の恩師と六小齡童さんが来て下さいました。とても嬉しかったです。

### Q 中国留学の先輩として留学生へのメッセージをおねがいします。

勉強だけではなく、中国での生活を通じて中国の持ついろいろな姿を見て下さい。きっと新たな発見があると思います。実りある留学となりますように。

### Q 次に出演される公演を教えてください。

5月末と6月に横浜と東京で「京劇 孫悟空 vs 孫悟空」に孫悟空役で出演します。是非見に来て下さい、劇場でお待ちしています。

※六小齡童さんのブログ（中国語）。3月10日に今回の公演が写真付きで紹介されています。

[http://blog.sina.com.cn/s/blog\\_483521db0100h1o6.html](http://blog.sina.com.cn/s/blog_483521db0100h1o6.html)

※石山雄太さんが出演される「京劇 孫悟空 vs 孫悟空」の情報はこちら。[http://www.shincyo.com/main\\_05.htm](http://www.shincyo.com/main_05.htm)



京劇のOシさん。



京劇と日本舞踊の化粧、違いはわかるかなとこでしよう。



舞台の袖で白龍の手下から観世若旦那の足音に早変わり



鮮やかな衣装の白龍とそれが会場から観客が驚かす。曲の合間に舞台の袖に消えるたび替やがたオレンジの衣装から清楚な白の衣装、そして鮮やかな紅の衣装に早変わりです。





## 盧思さん

(ろし (ルーシー)、1973年生まれ)



撮影：張頌

Q) 日本で様々な活躍している盧思さんですが、自分の中で一番比重が大きいのは何ですか？

京劇俳優として舞台に立つこと、絵を描くこと、中国語を教えること、この3つの仕事をほぼ同じ分量でやっています。大学の非常勤講師として中国語を教えています。ほとんどが京劇ですけど、それ以外のものも含めた舞台の公演に毎年参加させていただいています。それと絵の方は日本美術院に所属していますので毎年必ず院展に出しています。後は自分の個展と芸代の同級生とのグループ展もやっています。今はこの3つ同じぐらいですけど、京劇の舞台はどうしても年齢に制限されるものがあるので若いうちは頑張ってたたくさん舞台に立って、学校の先生もやってたんだん年を取っていったら、絵を描いて過ごしたい。今は色々な活動をして、おばあちゃんになってからは、毎日絵を描いている、これは私の人生の理想でもあります。

Q) なぜ日舞を学ばれたのですか？

中国に居たときには伝統演劇を勉強したので伝統演劇に興味があります。ただ、歌舞伎や能は女性が舞台に立つことができないですね。だけど日本舞踊の方は女性でも舞台に出ることができる。それと縁があって大学の同僚の友達が日本舞踊を教えていたので、はじめました。

Q) 京劇と日本舞踊の両方を演じて感じる共通点と違いを教えてください。

京劇の動きはとてもダイナミックで、日本舞踊の動きは繊細な所があります。とても似ていて共通点はたくさんありますが、細かく見ると全部違います。一番の違いは手足の動きが正反対で苦労しました。京劇は全部外に向っている、外股になっていますが日舞は内股です。ちょっと油断すると京劇の癖が出てしまいます。

Q) 京劇と日本舞踊のファンにメッセージをお願いします。

とくに中国の方に言いたいのですが、私が最初に日本に行った時に機会があって美術でも演劇でも沢山良い物を見せてもらいました。そのときの私は変にプライドや偏見があって素晴らしいものを見ても、これは昔中国から来たんじゃないですかって、まずそう思ってしまう。そのとき日本の友人達に言われました。「何処から来たのか、それよりこれは素晴らしいものです。これをちゃんと見てますか。ちゃんと鑑賞できてますか。」そう言われて、なるほど自分の国に昔あったものと思って軽く見てはいけない、しかも細かく見ると全然違います。だからそこは昔中国から行ったものと軽く見るのをやめてもっと細かいところまでじっくり見てください。きっともっと楽しめると思います。

日本の文化で古い時代に中国から来たものでも日本で自分なりに育てて別物になっています。日舞と京劇も似ているけれど違います。こういう機会があって一緒に演じることでそれぞれを再認識する機会になるとと思います。



撮影：張頌

日本舞踊と白龍を演じた

## 藤間恵磨さん

(ふしま けいま 1988年生まれ  
本名：若田 雄一 いわたゆういち)

8歳より日本舞踊を始める。2003年宗家藤間流名執所得。2008年宗家藤間流師範所得。現在慶応大経済学部三年、東京都出身。

Q) 日本舞踊を始めたきっかけは？

自分では覚えていないのですが幼い頃にテレビで歌舞伎がかっていてそのテレビを消すと泣き喚き、また点けると泣き止んだと聞いています。

Q) 京劇と共演することで感じた日本舞踊との違いは？

一番の違いは京劇には圧倒的な勢いがあります。日本舞踊には無い勢いです。それと役者自身が表現しなければならない芸の量が多いと思います。

京劇もそうだと思いますが日本舞踊は周りに助けられてできている部分が大きいんです。今回は大道具の仕掛けなどは無かったのですが、京劇はいつも全て役者自身にかかっていると思います。様々な舞台の上の約束事などもあると聞いています。演技の技量でそこが違うと思います。



三蔵法師は小生の役者さんか演じます。小生は若くてハンパな容姿の役者です。

日本大電器より山の髪夫氏が来て挨拶されました。

村松に化けた白龍、三蔵法師はとがね...



風間京劇団の回西も舞台を楽しんでいます。



花あに役立てて客席の隅も駆け抜けます。

【藤間流日本舞踊とは？】

日本舞踊の一流派。1704年頃に歌舞伎舞踊の舞付師藤間勘兵衛(幼世)が創始。日本舞踊における五代流派の一つに数えられ、今日では「家元」勘右衛門派と、「宗家」勘十郎派の二派に大別されます。おもな振り付けは花柳流の掛川屋と対照的に比較されます。日本舞踊は「歌舞伎舞踊」といわれるように、歌舞伎の半の踊りの部分でもあるので、とても演劇性の強い踊り演目にも歌舞伎の題材からとったものが多いです。



舞台にあがって記念撮影



※編集部注）大掛かりな舞台装置や仕掛けも歌舞伎を見る楽しみですが、伝統的な京劇では大道具を一切用いず舞台上に置かれるのは椅子とテーブルだけです。「程式」と呼ばれる法則に則って演技や象徴的な小道具を扱うことによって全てを表現します。例えば歩き方一つでも階段の上り下り、はるか遠くまで出かけてゆく、夜中にこっそり進むなどの表現があります。

#### Q) 北京の印象は如何ですか？

人が凄く多くて勢いがあると感じました。それと優しい人が多いですね、親近感を感じます。

#### Q) 将来は日本舞踊の道に進まれるのですか？

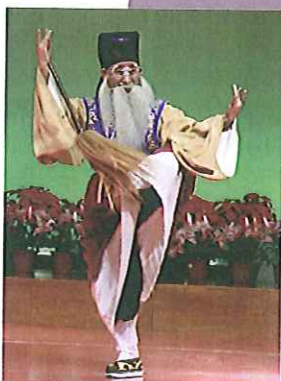
現在慶応大経済学部三年生で就職活動中です。日本舞踊は大好きなことですから続けてゆきたいという気持ちはありますが、代々日本舞踊や歌舞伎を続けてきた家柄ではないので難しいです。人見先生のおかげで中国に来させていただいています。

#### Q) これまでにない京劇との共演に不安はありましたか？

最初はどうかと思うことかと思っていたのですが、やってみたら皆さん良いと言って下さいました。日本人が日本舞踊で演じる西遊記の白龍は今までにない役です。自分でもそんな役をやってみたいと思っていました。不安はありましたが皆さんに「やってみなよ！」と後押しされて初めてできました。

#### Q) どうやって役作りされたのですか？

まだまだ役の本質的なものを捉えきれていないのですが、役を立てるのに京劇で演じられていることを日本であつたらどのように演じるのかを探しました。音や動きを考えて提案し、いろんな人の意見を取り入れてストーリーが成り立つようにしました。



土地神を演じた

### チャンチンホイ さん

(本名：金川 量 かながわりょう 1969年生まれ)

舞台、京劇、人形劇と幅広い演劇活動をしている。東京都出身。

#### Q) 京劇を始めたきっかけは？

京劇の役者になろうと思ったことはありません。俳優がお芝居の基礎としてパレイとかジャズダンスを習っている人もいらっしゃいますよね。それと同じで

自分のお芝居の軸になる基礎として京劇を北京で習いました。京劇を習い始めて振り返って自分は日本人なのに外国の文化は分るけれど日本の文化は分らないと思い、今回の公演の後見、床山を務めていただいている春謡一門に弟子入りしました。

改めて日本文化を勉強して知識として知ることができました。恥ずかしながら、おこがましいですけど日本の歌舞伎の文化とエンターテインメント性、京劇のエンターテインメント性というものを両方見渡せることができるようになりました。

#### Q) 今回の公演は如何でしたか？

かつて市川猿之助さんのスーパー歌舞伎の初期に「リ्यूオー」という舞台で京劇と歌舞伎での舞台が作られました。今回の公演は大きな団体や大会社ではなく、個人の力で作り上げたものです。出演者の一人として、この公演の力を次のステップとしていけたらと思います。

インタビュー：ざお

## 京劇を見よう！

北京では何時でも何処かの劇場で京劇を上演しています。北京に居るこの機会に京劇を見に行きませんか。

京劇を見るために便利なサイトをいくつか紹介します。

「京劇城」京劇を知るにはまずこちらから。分りやすく豊富な内容です。

<http://www.geocities.jp/cato1963/KGJhtml>

「紅娘の演劇観劇記」北京と日本での観劇記、実際に京劇を見るためにはどうしたらよいかが分ります。

<http://www.geocities.jp/hongniang60jp/index.html>

「京劇の都」京劇のビジュアルを楽しむ製作者のサイト。イラスト、写真が豊富です。

<http://www.004.upp.so-net.ne.jp/kyogeki-miyako/>

北京の京劇団はそれぞれ公式ホームページがあります。劇団の概要、団員の紹介、上演予定のほか、京劇についての案内も有ります。

「国家京劇院」このサイト内に「梅蘭芳大劇院」と「実験劇場・暢和園」の公演情報有り。

<http://www.cnpoc.cn/index.asp>

「北京京劇院」<http://www.bjo.com.cn/>

「長安大戲院」建國門にある京劇中心に伝統劇の上演をしている劇場。

<http://www.changantheater.com/index.asp>

「梅蘭芳大劇院」

車公莊にある京劇中心に伝統劇の上演をしている劇場。

<http://www.mlfdjy.cn/>

「中国京劇芸術」京劇についての総合サイト

<http://www.jingju.com/>

「dongdongqiang (ドンドンチャン)」

<http://www.dongdongqiang.com/>

「中国演出票務網」手っ取り早く公演情方を知りたい時にはチケット販売サイトが便利です。

<http://www.chinapiao.com.cn/playlist.php?cate=8>

覗いてみれば色々発見できるはず。

※今回北京公演で大変お世話になった風雷京劇団のサイト

<http://www.fengleibjo.com/>

レギュラー舞台「湖広会館」で毎日上演。ご予約はこちらまで  
<http://www.tokotoko.com/yoyaku/kangekireport/kangekireport.htm>



衣装は京劇の方が化粧は日本舞踊のまゝ、この撮り元も京劇風に書き留めました。



大人気、子どもや学生と記念撮影



名優陳雲も育てた恩師と石山さん。



六小齡童さん、観劇客が観劇空の招待でやって来た、中国では超有名人、あつという勢にサインを求める人に囲まれる。



スタッフで記念撮影。みちさんお疲れ様でした。